

## 399

## OSWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 17 lipca 1938 r.

w sprawie ratyfikacji i wymiany dokumentów ratyfikacyjnych podpisanych w Bernie dnia 30 czerwca 1937 r.: 1) protokołu dodatkowego do układu dodatkowego do konwencji handlowej między Polską a Szwajcarią z dnia 26 czerwca 1922 r., podpisanego dnia 3 lutego 1934 r., 2) protokołu końcowego do listy B., wymienionej w art. 2 powyższego protokołu dodatkowego.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z ustawą z dnia 11 stycznia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 3, poz. 20) nastąpiła w dniu 9 kwietnia 1938 r. ratyfikacja podpisanych w Bernie dnia 30 czerwca 1937 r.: 1) protokołu dodatkowego do układu dodatkowego do konwencji handlowej między Polską a Szwajcarią z dnia 26 czerwca 1922 r., podpisanego dnia 3 lutego 1934 r. (Dz. U. R. P. z 1935 r. Nr 46, poz. 312), 2) protokołu końcowego do listy B., wymienionej w art. 2 powyższego protokołu dodatkowego — oraz że wymiana dokumentów ratyfikacyjnych powyższego protokołu dodatkowego wraz z protokołem końcowym, w wykonaniu

art. 3 wspomnianego protokołu dodatkowego, dokonana została w Warszawie dnia 7 lipca 1938 r.

Teksty wspomnianego protokołu dodatkowego i protokołu końcowego wraz z przekładem na język polski, opublikowane zostały jako załącznik do rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 sierpnia 1937 r. w sprawie tymczasowego wprowadzenia w życie postanowień tegoż protokołu dodatkowego i protokołu końcowego (Dz. U. R. P. z 1937 r. Nr 62, poz. 484).

Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*

## 400

## OSWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 17 lipca 1938 r.

w sprawie ratyfikacji i wymiany dokumentów ratyfikacyjnych podpisanych w Bernie dnia 30 czerwca 1937 r.: 1) porozumienia dodatkowego do układu między Polską a Szwajcarią, dotyczącego uregulowania płatności handlowych, podpisanego w Bernie dnia 31 grudnia 1936 r., 2) protokołu końcowego do powyższego porozumienia.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z ustawą z dnia 11 stycznia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 3, poz. 21) nastąpiła w dniu 25 marca 1938 r. ratyfikacja podpisanych w Bernie dnia 30 czerwca 1937 r.: 1) porozumienia dodatkowego do układu między Polską a Szwajcarią, dotyczącego uregulowania płatności handlowych, podpisanego w Bernie dnia 31 grudnia 1936 r. (Dz. U. R. P. z 1937 r. Nr 31, poz. 245); 2) protokołu końcowego do powyższego porozumienia — oraz że wymiana dokumentów ratyfikacyjnych powyższego porozumienia dodatkowego wraz z protokołem końcowym w wykonaniu art. 4 wspomnianego porozumie-

nia dodatkowego dokonana została w Warszawie dnia 7 lipca 1938 r.

Teksty wyżej wymienionego porozumienia dodatkowego i protokołu końcowego, wraz z przekładem na język polski, opublikowane zostały jako załącznik do rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16 sierpnia 1937 r. w sprawie tymczasowego wprowadzenia w życie postanowień powyższego porozumienia dodatkowego i protokołu końcowego (Dz. U. R. P. z 1937 r. Nr 62, poz. 483).

Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*

---

Tłoczono z polecenia Ministra Sprawiedliwości w Drukarni Państwowej w Warszawie.

100198

Cena 25 gr

Prenumerata Dz. U. R. P. wynosi w kraju 8 zł kwartalnie (32 zł rocznie). Władze, urzędy i instytucje państwowe oraz władze samorządu terytorialnego opłacają 6 zł kwartalnie (24 zł rocznie). Do prenumeraty zagranicznej dolicza się 4 zł kwartalnie (16 zł rocznie) tytułem porta pocztowego. Prenumeratę wpłacać należy z góry przed początkiem każdego kwartału, półrocza lub roku.

Zamówienia na prenumeratę jak również na numery pojedyncze wykonywa się jedynie po wpłaceniu należności. Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów wnosić należy do właściwych urzędów pocztowych niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Reklamacji spóźnionych lub wniesionych niewłaściwie nie uwzględnia się.

Wszelkie wpłaty na Dz. U. R. P. wnosić należy za pośrednictwem P. K. O. na konto czekowe Dz. Ustaw 30-130.